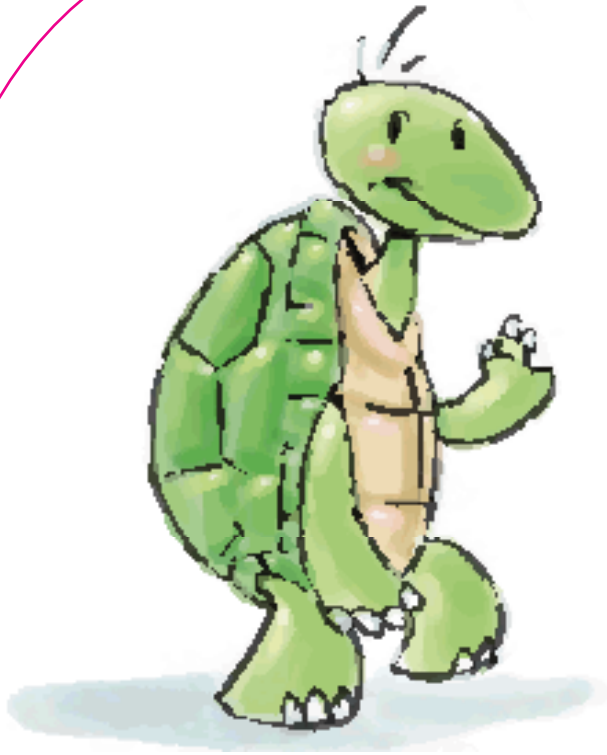


A top-down view of a green turtle shell, rendered with a pixelated or dithered texture. The shell is composed of several large, roughly hexagonal scutes arranged in a symmetrical pattern. The color is a vibrant green with some lighter and darker variations, giving it a textured appearance. The shell is centered within a thin, pink circular border. The background is white with faint grey corner marks.

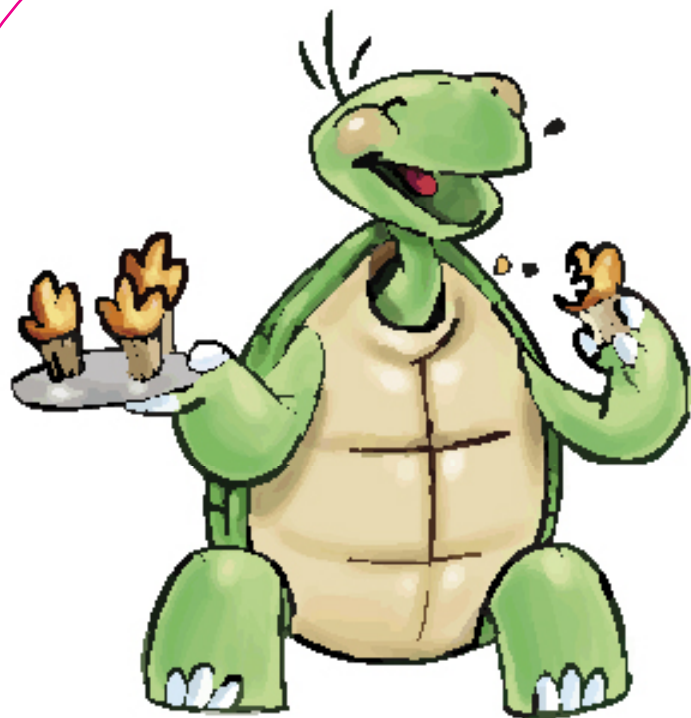
Tangos
ekle kløe



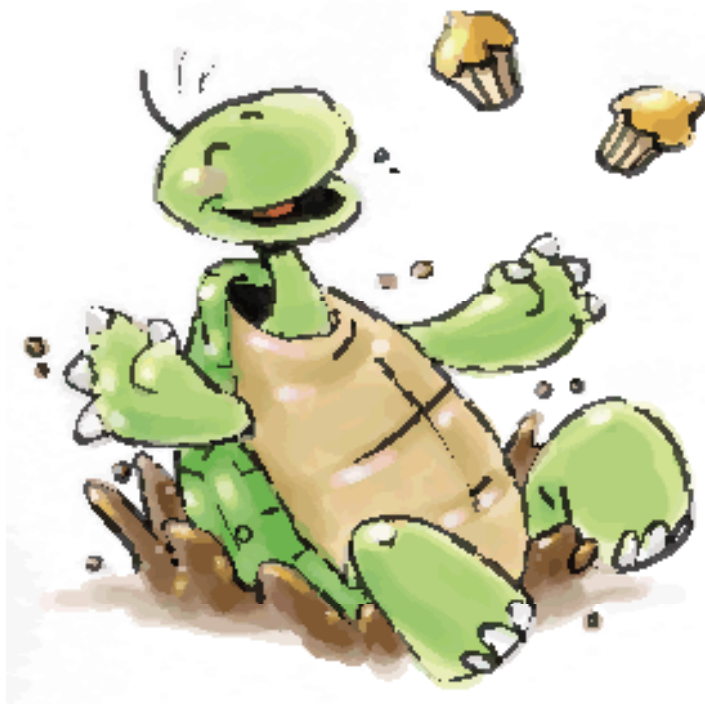
Dette er historien om skilpadden Tango.



Tango har mye til felles med deg.
Han liker solskinn.



Og småkaker.



Og han synes det er gøy å hoppe i sølepytter.



En dag for ikke så lenge siden oppdaget Tango at han hadde fått en flekk som klødde på innsiden av albuen.



Han bestemte seg for å klø.



Flekken ble større og kløen enda verre.



Så han klødde på nytt, og flekken vokste igjen.
Den vesle, kløende flekken ble faktisk til en STOR,
rød flekk som klødde så forferdelig at du ikke
kan forestille deg det.



Noen ganger klødde det sånn at han ikke klarte
å tenke på andre ting. Andre ganger klødde
det sånn at han ikke fikk sove.

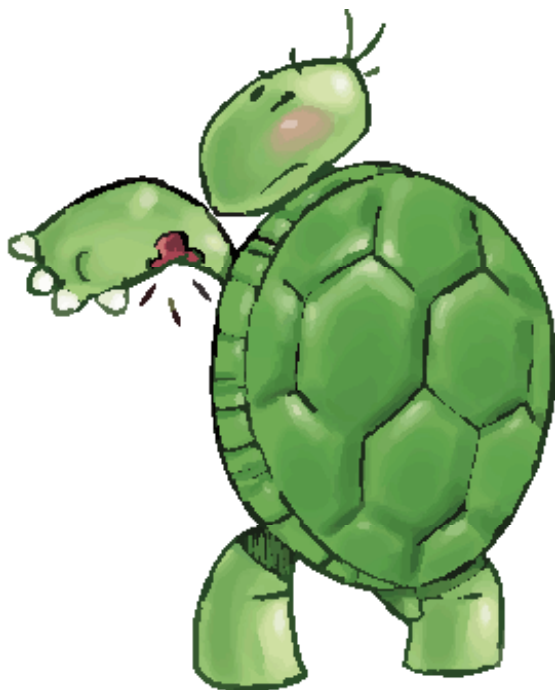


Noen ganger klødde det så fælt at det var umulig å la være å klø, selv om han visste at han ikke burde.



Tangos mamma bekymret seg over den kløende,
røde flekken, så hun tok Tango med til legen.
Legen sa at flekken hadde et navn,
den het "eksem".





Tango syntes det ordet var altfor langt og vanskelig å uttale, så han bestemte seg for å kalle det "ekle kløe" istedenfor, siden det var slik flekken var – ekkel og kløende.



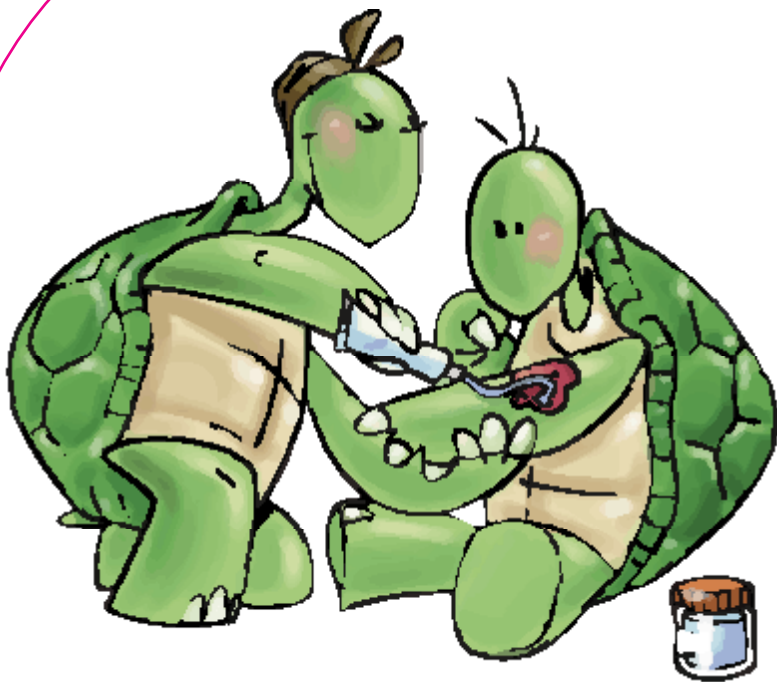


Legen ga Tango en spesiell salve som han skulle smøre på albuen. "Men husk at du bare skal smøre salven på den røde flekken!" sa legen.

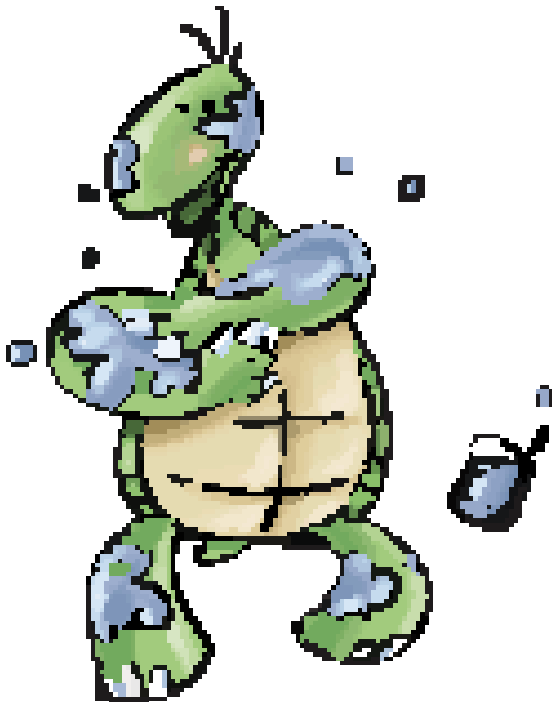




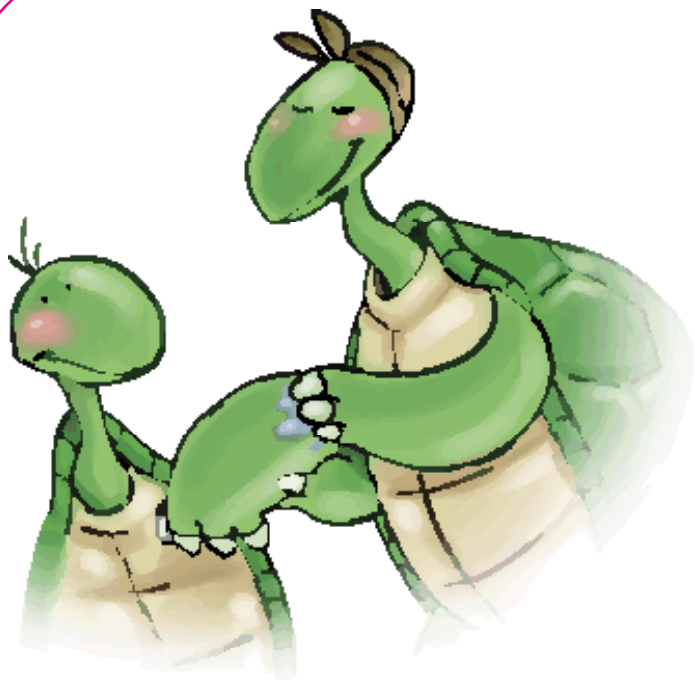
Tango fikk også en krukke med tykk, silkemyk krem som han skulle bruke hver eneste morgen og kveld, og så ofte som mulig om dagen også.



Tango tok salven med hjem, og om kvelden
da han skulle legge seg, smurte mamma
salve på albuen hans.
"Men bare på den røde flekken,"
minnet han henne på.



Etterpå tok hun den silkemyke kremen og smurte over hele kroppen hans: på armene, bena, føttene, hendene, ryggen, magen, halsen, ja til og med på Tangos vesle, grønne ansikt.



Først var han sikker på at han ikke ville like kremen, men til sin overraskelse merket han at kremen føltet god på huden. Den gjorde at det klødde mindre, og dessuten var det kjempefint å få sååååå mye oppmerksomhet fra mamma.



Han puttet til og med kremen i ranselen og tok den med på skolen, slik at han kunne bruke den der også.



Tango brukte faktisk kremen så mye at han også begynte å bruke den i badekaret istedenfor såpe. Først virket det kjemperart, men han følte at det hjalp.

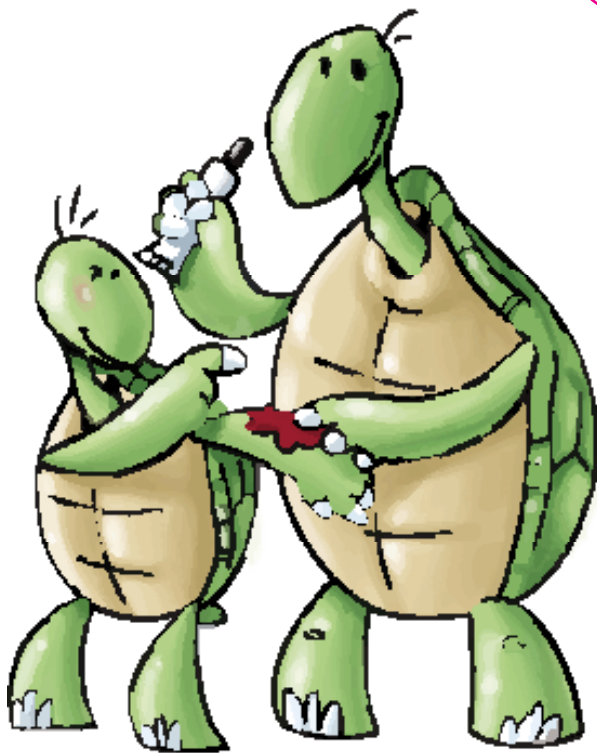




Etter at han var ferdig med å bade tok han på
ENDA MER krem.



Etter et par dager begynte Tango å bli spent. Han var nemlig sikker på at noe magisk var i ferd med å skje. Han bare VISSTE at den kløende flekken kom til å forsvinne. Men da han våknet om morgenen og så etter, var den fortsatt der.



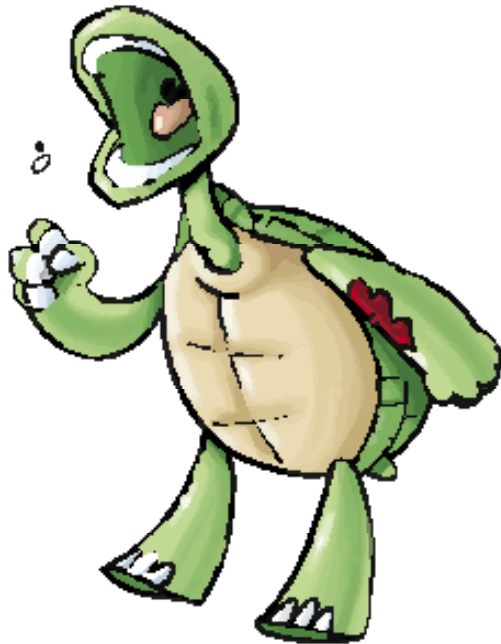
Men ikke tro at han ga opp. Hver morgen før frokost og hver kveld før han gikk til sengs, smurte mamma eller pappa salve på albuen hans og krem over hele kroppen.



Hver eneste natt i en hel uke drømte Tango at flekken var borte da han våknet neste dag.



Men hver morgen var flekken fortsatt der,
selv om den var blitt mindre.



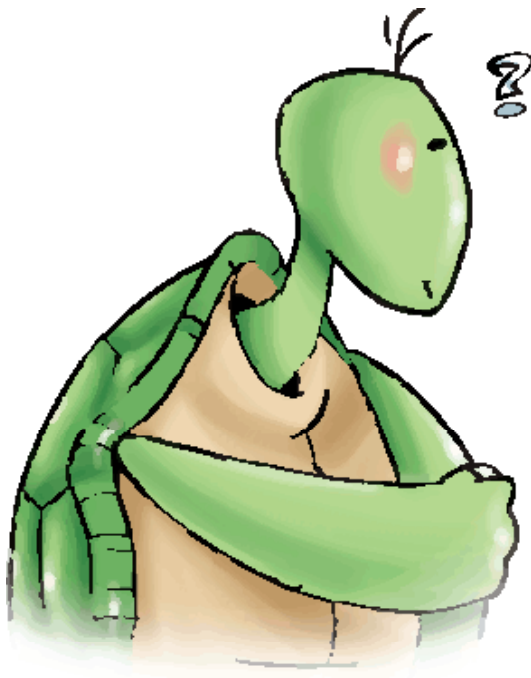
Nå begynte han å bli sint. Han var lei av kløen.
Han var lei av å vente. Og han hadde fått nok av kremen.
"Den kommer aldri til å gå bort," tenkte han.
"Nå får det jammen være nok!"



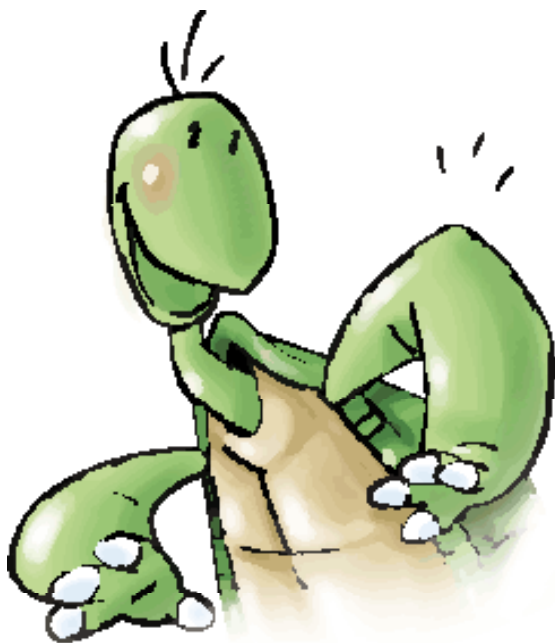
Det var så han fikk lyst til å gjemme seg
i skallet sitt!



Men så, bare en liten dag senere, akkurat da han
var redd for at flekken aldri kom til å forsvinne,
akkurat da han var på nippet til å gi opp,
da SKJEDDE det noe.



Tango våknet om morgenen og tippet ned på albuen – og kan du gjette hva han så?



INGENTING!



Flekken var borte. Det klødde ikke mer. Ikke var det rødt heller. Den ekle kløen hadde forsvunnet. "Kommer den tilbake, mon tro?" undret Tango. Han var ikke sikker.



Men én ting var han sikker på. Hvis den ekle kløen
kom tilbake, ja da visste han hva han skulle gjøre.



SLUTT

Informasjon til de voksne

1

Eksem er en hudlidelse som kan oppstå hos barn og voksne. Det er vanligvis rødt og kløende, og huden kan være veldig tørr, sprukket, væskende og sår. Det finnes forskjellige eksemtyper, f.eks. atopisk eksem, seboréisk eksem og kontakteksem. Atopisk eksem kalles også barneeksem, siden det er vanligere blant barn enn voksne. Det bryter ofte ut før barnet fyller to år. Atopisk eksem ses hyppig på albuebøyer og knehaser samt på ansikt, hals, hender, mage, rygg samt andre områder.

2

Eksem betegnes ofte som "kløen som gir utslett". Det er fordi at huden ofte begynner å klø før utslettet er synlig. Utslett, eller oppblussing, blir gradvis større, og forverres hvis man klør på det. Kloring skader huden, og lager en inngangsport for bakterier. Dette kan føre til infeksjoner. Et infisert eksem blir raskt verre, og det er svært viktig å gå til legen for å få medisiner til å behandle infeksjonen med.

3

Eksem behandles vanligvis med antiinflammatoriske midler som f.eks. topikale kortikosteroider eller et annet alternativ. Medisinen skal kun brukes på eksemet, enten én eller to ganger daglig. Antiinflammatoriske midler reduserer hevelser, rødhet og kløe, og fås som salve, krem eller lotion. Legen forteller deg hvor ofte barnet skal smøres inn.

Informasjon til de voksne

4

Mykgjørende midler er fuktighetskremer som brukes i behandlingen av tørr hud. De holder huden myk og smidig, noe som kan redusere kløe. Barnet kommer sannsynligvis til å få et mykgjørende middel som skal smøres på hele kroppen, både på områder med og uten eksem. Det kan påføres etter behov, men ikke mindre enn to ganger daglig.

5

Mykgjørende midler fås i mange forskjellige formuleringer. Det finnes til og med mykgjørende midler som barnet kan bruke i badevannet istedenfor såpe. Såpe kan irritere og tørke ut hud med eksem, så hvis man bruker et mykgjørende middel istedenfor, holder man huden myk, smidig og fuktig.

6

Det kan ta en stund før man ser resultater av behandlingen, og dette kan være frustrerende for barn. Fortsett å bruke det antiinflammatoriske midlet og det mykgjørende midlet i henhold til legens instruksjer. Etter ca. en uke skal de første resultatene begynne å vise seg.

7

Selv om det er fullt mulig å behandle eksem, vender det ofte tilbake fra tid til annen. Da sier vi at eksemet blusser opp. Hvis du begynner å smøre inn barnet med legemidlet ved første tegn på oppblussing, kan det forhindre at eksemet utvikler seg til å bli betydelig verre. Noen barn vokser av seg eksemet når de kommer i puberteten (noen ganger tidligere), enten for godt eller i hvert fall for et par år. Det kan imidlertid vende tilbake i voksen alder.

Astellas er et ledende farmasøytisk selskap med en bred portefølje av dermatologiske produkter og spesialiserte løsninger som skal forbedre hverdagen til mennesker med atopisk eksem, akne eller andre hudlidelser.

Astellas SkinSense er en unik og omfattende behandlingsløsning som dekker individuelle behov for pleie, og gir et bedre resultat i behandlingen av atopisk eksem.

2000 / May 2007 / Tango / NO / APEL: 5037

ASTELLAS PHARMA
SOLBRÅVEIEN 47
1383 ASKER
TLF: 66 76 46 00

